

PM-03 是一个小巧、简洁的监听音箱，专为 Roland V-Drum Lite 系列而设计。

本设备装配了全频段立体声扬声器和低音喇叭，可以让您尽情享受 2.1 通道的强劲鼓声。

使用本设备之前，请仔细阅读以下章节：“重要安全说明”（封面内页）、“使用安全须知”（第 1 页）和“重要注意事项”（第 2 页）。

这些章节中包含了关于正确操作本设备的重要信息。此外，为确保您已掌握了新设备的各项功能，请完整阅读用户手册。应当将本手册保管好并确保可随时取阅，以便于参考。

使用安全须知

避免火灾、电击以及人身伤害的指示

关于 ⚠ 警告 和 ⚠ 注意 的注意事项

⚠ 警告	这些指示用于提醒使用者，本产品的不当使用可能会有致命危险或严重伤害。
⚠ 注意	这些指示用于提醒使用者，本产品的不当使用可能会导致物品的破坏或受损。 *物品受损涉及对于家庭、家具或宠物所造成的损害或不良后果。

关于符号

	△ 符号用于提醒使用者重要的指示或者警告。其意义取决于三角形中的记号。如左图般的记号是作为一般的注意、警告或慎防危险。
	⊘ 符号用于提醒使用者禁止做哪些事。圆圈中的标志指示使用者禁止做的事项。当出现左图符号时，表示不能拆开本设备。
	● 符号用于提醒使用者必须要执行的事。圆圈中的标志指示使用者该做的事情。当出现左图的符号时，表示必须将插头拔离插座。

请始终遵守以下指示

⚠ 警告

请勿打开本设备或者对内部进行任意改造。



请勿尝试维修本设备或者更换内部零件（除非本手册中提供了指导您进行此操作的具体说明）。进行任何维修时，请联系您的零售商、离您最近的 Roland 服务中心或者 Roland 授权经销商。



请勿将本设备安装在以下任何位置：

- 受到极端温度影响的位置（例如：封闭车辆内日光直射、靠近加热管、位于发热设备顶部）；
- 潮湿环境（例如：浴室、卫生间、潮湿地面）；
- 存在蒸汽或烟气的环境；
- 与盐接触的环境；
- 受潮；
- 受到雨淋；
- 出现粉尘或沙土；
- 受到剧烈振动和摇晃。



务必将本设备放在水平位置，并确保其保持稳定。请勿将其放在有可能晃动的支架上或者倾斜表面。



⚠ 警告

应当将本设备连接至设备后方所标注类型的电源。



必须使用附带的电源线。另外，不得将附带的电源线同其他任何设备一同使用。



请勿过分扭动或弯折电源线，并且不得在上方放置重物。否则有可能造成电源线损坏，进而造成元件切断和短路。损坏的电源线有可能造成起火和触电。



本设备所产生的音量可能引起永久性听力丧失。请勿长时间以高音量或者令人不适的声级操作。如果出现任何听力损伤或者耳鸣，应立即停止使用本设备，并由听觉专家诊治。



请勿将含有液体的容器放置在该产品上。切勿让异物（例如：可燃物体、硬币、金属丝）或液体（例如：水或果汁）进入本产品。否则，将有可能造成短路、运行故障或其他故障。



⚠ 警告

发生下列情况时，应立即关闭设备、将电源线从插座中拔出，并且联系您的零售商、离您最近的 Roland 服务中心或者 Roland 授权经销商进行维修：

- 电源线或插头损坏；
- 如果出现焦糊味或者异常气味
- 有物体落入设备内或者液体溅到设备上时；
- 本设备已受雨淋（或受潮）；
- 设备似乎无法正常工作或者性能出现明显变化。



在有儿童的家庭中，成人应进行监督，直到儿童能够完全遵守安全操作本设备所需遵循的规则为止。



防止此设备受到强烈撞击。
(请勿将其摔落！)



请勿强行将该设备的电源线与过多设备共用一个插座。使用延长线时请格外小心，连接到延长线插座的所有设备所使用的总功率不得超过延长线的额定功率（瓦特/安培）。载荷过大有可能导致电源线的绝缘层升温，并最终熔化。



在国外使用本设备之前，请联系您的零售商、离您最近的 Roland 服务中心或者 Roland 授权经销商。



应当将本设备放置在不会妨碍正常通风的地点或位置。



注意

在将电源线插入插座或本设备，或者从中拔出时，务必握住电源线上的插头。



应定期拔下电源线插头，并使用一块干布擦拭插头上的所有灰尘和其他积聚物。此外，如果该设备将长时间不使用，则应将插头从电源插座中拔出。如果电源插头与插座之间积聚任何灰尘，则有可能造成绝缘效果不佳，进而造成起火。



尽量防止电源线和电缆缠在一起。另外，应当将所有电源线和电缆放置在儿童无法拿取的地方。



注意

请勿爬到设备上方或者在设备上放置重物。



在将电源线或其插头插入插座或本设备，或者从中拔出时，请勿用湿手操作。



移动本设备之前，将电源插头从插座上断开，并将所有电源线从外部设备中拉出。



清洁设备前，从电源插座上拔下电源线（第 4 页）。



每当您感觉所在区域有可能出现雷电时，应将电源线上的插头从插座内拔出。



重要注意事项

电源

- 请勿将本设备连接至受逆变器（例如：制冰箱、洗衣机、微波炉或空调）控制，或者含有电机的电器所使用的同一个电源插座。根据电器使用的方式，电源噪声有可能造成本设备发生故障或者产生明显噪声。如果无法使用单独的电源插座，应在本设备与电源插座之间连接一个电源噪声滤波器。
- 在将本设备连接至其他设备之前，首先关掉所有设备的电源。这样将会防止扬声器或其他设备发生故障和/或损坏。
- 尽管当 [ON] 开关关闭时，LED 随之关闭，但这并不意味着本设备已经与电源完全断开。如果需要完全关闭电源，首先关闭 [ON] 开关，然后将电源线从电源插座内拔出。因此，您在连接电源线插头时选择的插座应当便于拿取和随时可用。

安放方式

- 在功率放大器（或者含有大功率变压器的其他设备）附近使用本设备时，有可能产生嗡嗡声。为缓解这一问题，可改变本设备的方向，或将其移至远离干扰源。
- 如果在设备附近操作无线通信设备（例如：手机），则有可能产生噪音。拨打或接听电话或通话中时，可能会出现此类噪音。遇到此类问题时，应将此类无线设备转移位置，使其远离本设备，或将无线设备关闭。

- 请勿将本设备暴露于阳光直射下、置于发热设备附近、置于封闭车辆内部或置于极端温度下。过热会导致设备变形或褪色。
- 将本设备从一个位置移至温度和/或湿度有较大差异的另一位置时，设备内部可能会形成小水滴（冷凝）。如果在这种条件下使用本设备，则有可能造成设备损坏或发生故障。因此，在使用本设备之前，必须将其静置数小时，直至凝结水珠完全蒸发。
- 设备橡胶垫脚可能会使得承放设备的表面褪色或损毁，具体取决于表面的材质和温度。可在橡胶支腿下方垫一块绒布，以防发生此类情况。进行此操作时，请确保设备不会意外滑移。
- 请勿在本设备上放置任何含水的物品。此外，请勿在本设备附近使用杀虫剂、香水、酒精、指甲油、喷雾剂等用品。当任何液体溅到本设备上时，应立即使用一块干软布将其擦拭。

维护

- 日常清洁时，使用柔软的干抹布或轻微打湿的抹布擦拭本设备。要清除顽固污渍，可先使用浸有非腐蚀性的中性清洁剂的抹布来擦拭。然后，务必使用一块干软布彻底擦拭本设备。
- 请勿使用汽油、稀释剂、酒精或任何种类溶剂，以免造成褪色和/或变形。

附加注意事项

- 请您小心使用本机的控制装置和输入 INPUT 接口。用力过猛可能会导致故障。
- 连接/断开所有电缆时，应握住接头本身，请勿拉扯电缆。这样可避免发生短路或者损坏电缆的内部元件。
- 当本设备正常运行时，会散发少量热量。
- 为了避免扰民，请尽量将本设备的音量保持在合理水平。
- 搬运本设备时，尽量使用原纸箱（包括垫料），或者使用同等的包装箱。
- 有些连接电缆中含有电阻器。请勿使用带有电阻的线缆来连接本设备。使用此类电缆有可能造成声级过低或音量过小。关于电缆规格的信息，请联系电缆制造商。
- 由于本机的设计结构，小宠物或其他小动物有可能会被困在其中导致死亡。若遇此情况，请立刻关闭设备电源并断开电源线连接。之后请咨询您购买设备的经销商，或联系附近的 Roland 服务中心。
- 请勿将您的手或手指等插入设备的孔洞。尤其注意家中的孩童，成年人应监管好孩童使其手脚远离这些孔洞。
- 本文中出现的公司名称和产品名称为各自所有者的注册商标或商标。

进行连接

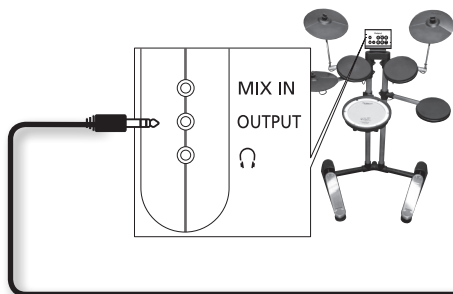
- * 为了防止扬声器或其他设备发生故障和/或损坏，在进行连接之前，务必降低音量和关闭所有设备的电源。
- * 使用带有电阻的连接线时，连接至 INPUT 插孔的设备的音量电平可能会过低。如果出现这种情况，请使用不带电阻器的线缆。

INPUT (立体声) 接口

此处用来连接鼓音源，您可以使用市售的小三芯插头连接线进行连接。

* 若您将音量调节过高，声音有可能会发生失真。若遇此情况，请降低您所连接设备的音量。

示例



INPUT (R, L/MONO) 接口

此处用来连接 Roland 的 TD 系列电鼓或其他电子乐器，您可以使用市售的 1/4 英寸耳机连接线进行连接。

* 连接单声道设备时，请将其连接至 INPUT L/MONO 插孔。

* INPUT (立体声) 插孔和 INPUT (R, L/MONO) 插孔可以同时使用。



[ON] 开关



此开关可开启/关闭设备。
设备开启时，指示灯将亮起橙色。
无信号输入约 30 分钟后，指示灯将变为绿色，设备进入待机模式。
当设备再次接收到来自连接设备的信号，或当您再次按下 [ON] 开关时，本设备将转为正常模式。

* 如果需要完全关闭电源，首先关闭 [ON] 开关，然后将电源线从电源插座内拔出。请参阅“电源”（第 2 页）。

前面

背面

AC IN 接口

此处连接附带的电源线。
请将插头稳固连接，以免断开。

连至电源插座

[VOLUME] 旋钮

调节连接在 INPUT 接口上的设备音量。

[WOOFER] 旋钮

调节总音量中来自低音喇叭的音量（低频）。

低音喇叭的声音由此处发出。

打开/关闭设备

* 完成连接后（第 3 页），按照指定顺序打开不同设备的电源。如果按照错误顺序打开设备，则有可能对扬声器和其他设备造成故障和/或损坏。

1. 请开启连接在 INPUT 接口上的设备电源。
2. 打开 PM-03。

关闭设备电源的顺序与开启顺序相反。

* 打开/关闭本设备之前，务必降低音量。即使音量已调低，您依然有可能在开启/关闭本设备时听到细微声响。这是正常现象，不是故障。

安放设备

请参照下图将 PM-03 与 Roland 电鼓进行连接。这样您就可以均衡地享受 2.1 通道的强劲鼓声。



* 有关安放和设置的内容，请仔细阅读“重要注意事项”（第 2 页）下的“安放方式”部分。

主要规格

Roland PM-03 : 个人电鼓监听音箱

额定输出功率	2.1 通道, 共 30 W (立体声 7.5 W + 7.5 W, 低音喇叭 15 W)
标称输入电平	INPUT 插孔 (立体声微型电话型) 0 dBu INPUT 插孔 (1/4 英寸耳机 (L/MONO, R)) : -10 dBu
扬声器	7.5 cm 全频段 × 2, 12 cm 低音喇叭
箱体	低音反射型
控件	ON 开关、VOLUME 旋钮、WOOFER 旋钮
指示灯	ON / STANDBY
INPUT 插孔	立体声微型耳机型 1/4 英寸耳机型 (L/MONO, R)
功耗	25 W
尺寸	243 (宽) × 236 (深) × 452 (高) 毫米
重量	6.0 千克
配件	用户手册、电源线

* 0 dBu = 0.775 Vrms

* 由于产品不断改进，因此本设备的规格和/或外观如有改动，恕不另行通知。

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。
本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。
不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳 (壳体)	X	○	○	○	○	○
电子部件 (印刷电路板等)	X	○	X	○	○	○
附件 (电源线、交流适配器等)	X	○	○	○	○	○

○ : 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
X : 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

